



EN - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Tips help manage interproximal reduction safely and esthetically. Providing maximum control and efficiency, the 1.2mm reciprocating motion prevents damage to gingival tissue. A simple swap of tips allows for versatility to contour and reshape embrasures to their natural esthetic.

INSTRUCTIONS FOR USE

- The Lamineer® IPR Tips are to be used with the Profin contra-angle.

- Determine and review the prescribed amount of IPR. IPR should be determined by final osition of the teeth. In cases of severe crowding, IPR can be staged later in treatment in order to await better access to interproximal contacts.

- Insert the Lamineer Tip into the Profin contra-angle making sure the tip is locked in a fixed position.

- The Profin contra-angle should be operated at 8000-10000 RPMs. Start the contra-angle prior to contact with the tooth surface.

- The Lamineer Tip should be used with a gentle, slow but continual movement through the contact. Coolant is not required due to the short reciprocating movement (1.2 mm).

- Confirm amount of removal using the Lamineer IPR Tip as your gauge (refer to color coded chart for sizes).

It is recommended that the Lamineer Tungsten polishing tips are used for subsequent polishing of the treated tooth surfaces to minimize scratching on the enamel. Fluoride treatment is often advised to strengthen the treated surface.

Maintenance: Remove debris clogging by running the diamond coated side against a cleaning block for diamonds. Clean the tips in an ultrasonic cleaner. Sterilize the tips in an autoclave maximum 134°C.

All Lamineer Tips are intended for re-use and should be thoroughly cleaned after each use.

SE – Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduktion)

Indikationsområde: Spetsarna används som hjälp för säker och estetisk interproximal reduktion. Den 1.2mm reciperokerande rörelsen minimerar skador på gingivalytan med bibehållen kontroll och effektivitet.

Enkelt byte av spetsar tillåter mångsidig konturering och omformning av små tandmelan-lymte.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTION

- Lamineer® IPR-spetsarna skall användas i Profin-vinkelstycket.

- Bestäm det önskade måttet av IPR (inter proximal reduktion). IPR skall bestämmas utifrån den slutliga önskade positionen av tänderna. Vid omfattande trångställning kan IPR planeras i ett senare behandlingsskede för att avvakta förbättrad interproximal åtkomst i kontaktpunkterna.

- Sätt Lamineerspetsen i Profinvinkelstycket och säkerställ att spetsen är i låst position.

- Profinvinkelstycket skall köras i 8000 – 10000rpm. Starta vinkelstycket innan kontakt med tänderna.

- Lamineerspetsen skall användas med ett mjukt, långsamt och kontinuerligt tryck genom kontaktpunkten. Ingen kylning krävs p.g.a. den korta (1.2mm) rörelsen hos spetsen.

- Bekräfta reduktionen genom att använda Lamineerspetsen som mått. (Se färgkodningen för mått.)

Det är rekommenderat att Lamineerspetsar med hårdmetallbeläggning (Wolfram Tungsten, svart skaft) används för slutpolering av behandlade tandtyor för att minimera repor i emaljen. Fluorbehandling av behandlade ytor rekommenderas.

Rengöring och underhåll: Avlägsna emaljrester från diamantytorna genom att köra dem mot ett rengöringsblock för diamanter. Rengör spetsarna i ultraljudsbad. Sterilisering i autoklav vid 134° C.

Samtliga Lamineerspetsar är avsedda för flergångsbruk och skall rengöras noggrant efter varje användning.

NO - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Bruksområde: händering av interproximal reduksjon. Bevegelsen på 1,2 mm frem og tilbake hindrer skade på tannkjøttet og gir maksimal kontroll og effektivitet.

Et enkelt bytte av spisser gjør det mulig å trimme og omforme sulcus til sin naturlige estetikk.

BRUKSANVISNING

- Lamineer® IPR-spisser skal brukes med Profin vinkelstykke

- Avgjør og gjennomgå den foreskrevne mengde IPR. IPR må avgjøres i forhold til den endelige posisjonen av tennene. I tillegg tennene står svært tett, kan IPR utføres senere i behandlingen for å oppnå bedre interproksimal kontakt.

- Sett Lamineer-spissen i Profin-vinkelstykket og sørg for at det sitter i låst posisjon.

- Profin-vinkelstykket bør kjøres med et turtall på 8000-10000. Start vinkelstykket før kontakt med tannens overflate.

- Lamineer-spissen skal brukes med en forsiktig, langsom og kontinuerlig bevegelse under hele kontakten. Kjølemiddel er ikke nødvendig på grunn av den korte bevegelsen frem og tilbake (1,2 mm).

- Bekreft mengde som fjernes ved å måle med Lamineer IPR-spissen (se fargekodet kart for størrelser).

Det anbefales at Lamineer Tungsten poleringsspiss brukes for etterbehandling av tannoverflaten for å begrense riper i emaljen. Fluorbehandling anbefales ofte for å styrke den behandlede overflaten.

Vedlikehold: Fjern tilstøpnet materiale ved å kjøre den diamanbelagte siden mot diaman-rengøringsblokken for. Rengjør spissene ved hjelp av ultrasonisk bad. Steriliser spissene i en autoklav på maksimalt 134 °C.

Alle Lamineer-spissene er beregnet på gjenbruk og må rengjøres grundig etter hver bruk.

FR - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indication : pour gérer la réduction interproximale. En assurant un maximum de contrôle et d’efficacité, le mouvement de va-et-vient de 1,2 mm prévient des dommages du tissu gingival.

Un simple échange d’embouts permet de contourner et de remodeler les embrasures pour une apparence naturelle.

INDICATIONS D’UTILISATION

- Les embouts Lamineer® IPR doivent être utilisés avec le contre-angle Profin.

- Déterminez et révisez la quantité prescrite des embouts IPR. L’embout IPR est déterminé par la position finale de la dent. En cas de chevauchement important, l’embout IPR peut être utilisé plus tard dans le traitement en attendant un meilleur accès aux contacts interproximaux.

- Insérez l’embout Lamineer dans le contre-angle Profin en vous assurant que l’embout est bloqué dans une position fixe.

- Le contre-angle Profin doit être utilisé à une vitesse comprise entre 8 000 et 10 000 tr/min. Démarrez le contre-angle avant de toucher la surface de la dent.

- Lors de l’utilisation de l’embout Lamineer, faites un mouvement doux et lent, mais continu sur la dent. Aucun fluide réfrigérant n’est nécessaire en raison du petit mouvement de va-et-vient (1,2 mm).

- Confirmez la quantité de retrait en utilisant l’embout Lamineer IPR comme une jauge (pour les tailles, reportez-vous au tableau à code couleur).

Il est recommandé d’utiliser les embouts de polissage en tungstène pour un polissage ultérieur des surfaces des dents traitées afin de minimiser le risque de rayures sur l’émail. Un traitement au fluorure est souvent recommandé pour renforcer la surface traitée.

Entretien : retirez les débris accumulés en frottant le côté revêtu de diamant sur le bloc de nettoyage. Nettoyez les embouts dans un bain à ultrasons.

Stérilisez les embouts à l’autoclave à 134 °C maximum.

Tous les embouts Lamineer sont destinés à être réutilisés et doivent être soigneusement nettoyés après chaque utilisation.

IT - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indicazioni: per la gestione della riduzione interprossimale. Offrendo il massimo grado di controllo ed efficienza, il moto alternativo lineare da 1,2 mm previene i danni al tessuto gengivale. Con un semplice scambio delle punte è possibile rimodellare le vsavature e rifinirne i contorni per rigenerare l'estetica naturale.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Le punte Lamineer® IPR devono essere utilizzate con manipoli Profin Contra-angle.

- Determinare e riesaminare la quantità prevista di riduzione interprossimale (IPR) Il grado di IPR deve essere determinato in base alla posizione finale dei denti. Nei casi più gravi di eccessiva prossimità o sovrapposizione dei denti, è possibile prevedere l'IPR in una fase più avanzata del trattamento al fine di attendere una migliore accessibilità ai contatti interprossimali.

- Inserire la punta Lamineer nel manipolo Profin Contra-angle verificando che la punta sia bloccata in una posizione fissa.

- Il manipolo Profin Contra-angle deve essere azionato a 8000-10000 giri/min. Attivare il Contra-angle prima di toccare la superficie del dente.

- La punta Lamineer deve essere utilizzata con un movimento lento e delicato ma continuo sulla superficie di contatto. Grazie all'ampiezza ridotta del moto alternativo (1,2 mm), non è necessario l'uso di refrigerante.

- Verificare la quantità di materiale asportato utilizzando la punta Lamineer IPR come calibro di riferimento (vedere il diagramma a codici di colore per le misure).

Si raccomanda di utilizzare punte lucidanti al tungsteno Lamineer Tungsten per effettuare la successiva lucidatura delle superfici trattate del dente, al fine di minimizzare i graffi sullo smalto dentale. Spesso è consigliato un trattamento a base di fluoruro per rinforzare la superficie trattata.

Manutenzione: Rimuovere le ostruzioni da detriti strofinando il lato con rivestimento diamantato contro un blocco pulente per superfici diamantate. Pulire le punte in un sistema di pulizia a ultrasuoni.

Sterilizzare le punte in autoclave a una temperatura massima di 134°C.

Tutte le punte Lamineer sono riutilizzabili e devono essere pulite accuratamente dopo ogni uso.

ES - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduccion)

Indicaciones: para la reducción interproximal. Al garantizar un control y una eficiencia máximos, el movimiento alterno de 1,2 mm previene los daños en el tejido gingival. Las puntas se cambian fácilmente para contornear y realizar plastias de troneras siguiendo su estética natural.

INSTRUCCIONES DE USO

- Las puntas Lamineer® IPR deben utilizarse con el contraángulo Profin.

- Determine y examine la cantidad prescrita de IPR. La IPR debe determinarse teniendo en cuenta la posición final de los dientes. En casos graves de apiñamiento, la IPR puede realizarse en una fase posterior del tratamiento para esperar a que el acceso a los contactos interproximales sea más sencillo.

- Inserte la punta Lamineer en el contraángulo Profin asegurándose de que la punta esté bloqueada en una posición fija.

- El contraángulo Profin debe utilizarse a 8000-10 000 rpm. Arranque el contraángulo antes de que entre en contacto con la superficie del diente.

- La punta Lamineer debe utilizarse con un movimiento suave y lento, pero continuo, durante el contacto. No es necesario utilizar refrigerante debido al corto movimiento alterno (1,2 mm).

- Confirme la cantidad de eliminación utilizando la punta Lamineer IPR como calibre (consulte los tamaños en la tabla de codificación por colores).

Se recomienda utilizar las puntas de pulido de tungsteno Lamineer para pulir posteriormente las superficies dentales tratadas y así minimizar los daños en el esmalte. El tratamiento con fluoruro suele ser recomendable para reforzar la superficie tratada.

Mantenimiento: Elimine la suciedad pasando el lado con revestimiento de diamante por un bloque de limpieza para diamantes. Limpie las puntas en un limpiador ultrasónico.

Esterilice las puntas en una autoclave a 134 °C como máximo.

Todas las puntas Lamineer pueden reutilizarse, y deben limpiarse a fondo después de cada uso.

BG - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Показание: работа с интерпроксимална редукция. Възвратно-постъпалелното движение на 1,2 мм осигурява максимален контрол и ефективност и предотвратява увреждане на гингивалната тъкан.

Простата смяна на борерите позволява контуриране и оформяне на амбразури по тяхната естествена естетика.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Борерите Lamineer® IPR трябва да се използват с обратния наконечник Profin.

- Определете и проверете предписания размер на IPR. IPR се определя според окончателното положение на зъбите. При силно сбиване IPR може да се насрочи за по-късен етап на лечението, за да се изчака по-добър достъп до интерпроксималните контакти.

- Вкарайте борера Lamineer в обратния наконечник Profin и го фиксирайте добре.

- С обратния наконечник Profin се работи на 8000-10 000 об/мин. Включете обратния наконечник преди контакта със зъбната повърхност.

- Борерът Lamineer се използва с леко, бавно, но непрекъснато движение през контакта. Охлаждаща течност не е необходима поради късото възвратно-постъпателно движение (1,2 мм).

- Размерите на отстранената част се проверяват с използване на борера Lamineer IPR като прибор (вижте цветната диаграма за размерите).

За последващото полиране на обработените зъбни повърхности се препоръчва използване на полиращите волфрамови борери Lamineer Tungsten, които свеждат до минимум издраскването на емайла. Често се препоръчва лечение с флуорид за укрепване на обработената повърхност.

Подаръжка: Отстранявайте набитите замърсявания, като търкате диамантеното покритие в почистващ блок за диаманти. Почиствайте борерите в апарат за ултразвуково почистване.

Стерилизирайте борерите в автоклав при максимална температура 134 °C.

Всички борери Lamineer са за многократна употреба и трябва обстойно да се почистват след всяко използване.

CS - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indikace: ošetření interproximální redukce. 1.2mm reciprokační pohyb brání poškození gingivální tkáně a zajišťuje maximální kontrolu a účinnost. Jednoduchá výměna špiček umožňuje konturování a změnu tvaru výklenků do přirozené estetické podoby.

POKYNY K POUŽITÍ

- Špičky Lamineer® IPR jsou určené k použití s protiúhlem Profin.

- Stanovte a zkontrolujte předepsanou úroveň IPR. IPR je nutné stanovit dle konečné polohy zubů. Při významném stěsnání lze IPR naplánovat později během léčby a získat lepší přístup k interproximálním kontaktům.

- Vložte špičku Lamineer do protiúhlu Profin a ujistěte se, že je zajištěna ve fixované poloze.

- S protiúhlem Protin pracujte s rychlostí 8000–10000 RPM. Protiúhel pusťte dříve, než přijde do kontaktu s povrchem zubu.

- Při práci se špičkou Lamineer pracujte jemným, pomalým, ale kontinuálním pohybem. Vzhledem ke krátkému reciprokačnímu pohybu (1,2 mm) není chlazení nutné.

- Pomocí špičky IPR Lamineer jako měřidla ověřujte množství odstraněné tkáně (velikosti nalezené v barevně kódované tabulce).

Pro následné leštění ošetřovaných zubních povrchů doporučujeme používat wolframové leštící špičky Lamineer, minimalizujete tak míru poškrábání skloviny. Často se doporučuje fluoridace s cílem posílit ošetřený povrch.

Údržba: Odstraňte okludující drť otřením strany potažené diamantem o čistící blok pro diamanty. Špičky čistěte v ultrazvukové čistícíce.

Špičky je nutné sterilizovat v autoclávu při maximální teplotě 134 °C.

Všechny špičky Lamineer jsou určené k opakovanému použití. Po každém použití je nutné je pečlivě vyčistit.

DK - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indikation: til kontrol af interproximal reduktion. Den reciprokerende bevægelse på 1,2 mm sørger for maksimal kontrol og effektivitet samtidigt med at den forebygger beskadigelse af det gingivale væv.

Nem udskiftning af spidserne giver mulighed for at formgive konturer og mellemrum til et naturligt udseende.

BRUGSANVISNING

- Lamineer® IPR-spidserne skal anvendes sammen med Profin-vinkelstykket.

- Fastslå og kontrollér størrelsen af den foreskrevne interproximale reduktion. Den interproximale reduktion skal fastslås ud fra den endelige tandstilling. I tilfælde af alvorlig trængstilling, kan den interproximale reduktion udføres på et senere tidspunkt i behandlingsforløbet for at afvente, at der bliver bedre adgang til de interproximale kontaktplader.

- Sæt Lamineer-spidsen på Profin-vinkelstykket. Sørg for, at spidsen er fastlåst i den rigtige position.

- Profin-vinkelstykket skal anvendes ved 8.000-10.000 o/min. Start vinkelstykket, inden tanden berøres.

- Lamineer-spidsen skal anvendes med en forsigtig og langsom, men samtidigt kontinuerlig bevægelse under berøringen. Kølemiddel er ikke påkrævet takket være den korte reciprokerende bevægelse (1,2 mm).

- Brug Lamineer-spidsen som måleinstrument for at kontrollere, hvor meget af tanden, der er blevet fjernet (størrelserne fremgår af det farvekodede diagram).

Det anbefales at anvende Lamineer-poleringsspidserne af hårdmetal til efterfølgende polering af de behandlede tandoverflader for at sikre minimal ridsning af emaljen. Flour-behandling anbefales ofte for at styrke den behandlede overflade.

Vedligeholdelse: Fjern aflejringer ved at køre siden med diamanbelægning mod en rensesten til diamanter. Rens spidserne i et ultralydsbad.

Steriliser spidserne i en autoklave ved maksimalt 134 °C.

Alle Lamineer-spidser er beregnet til flergangsbrug og skal rengøres grundigt efter hver brug.

DE - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indikation: zur approximalen Schmelzreduktion (IPR, interproximal Reduction). Die rezi- proke Bewegung von 1,2 mm verhindert Verletzungen der Gingiva und ermöglicht einen kontrollierten, effizienten Abtrag. Die Verwendung unterschiedlicher Spitzen ermöglicht das Formen und Ausarbeiten der interdentalen Kouturen in ihrer natürlichen Ästhetik.

ANWENDUNGSBEIETE

- Die Lamineer® IPR-Spitzen müssen mit dem Profin-Winkelstück verwendet werden.

- Ermitteln und überprüfen Sie das Ausmaß des zu reduzierenden Bereiches. Die IPR sollte anhand der endgültigen Zahnstellung festgelegt werden.

- Bei Fällen mit ausgeprägter Engstellung kann die Behandlung zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen, um eine bessere Zugänglichkeit zu den interproximalen Kontakten abzuwarten.

- Stecken Sie die Lamineer-Spitze in das Profin-Winkelstück. Achten Sie darauf, die Spitze in einer der verriegelten Positionen einzusetzen.

- Das Profin-Winkelstück sollte bei 8.000–10.000 U/min verwendet werden. Das Winkelstück vor dem Kontakt mit der Zahnoberfläche starten.

- Die Lamineer-Spitze sollte mit einer sanften, langsamen, doch kontinuierlichen Bewe- gung durch den Kontakt geführt werden. Aufgrund der kurzen reziproken Bewegung (1,2 mm) kann auf Spraykühlung verzichtet werden.

- Überprüfen Sie die Schmelzreduktion, indem Sie die Lamineer IPR-Spitze als Mess- lehre verwenden (für Größen siehe Farbcodetabelle)

- Für das anschließende Polieren der behandelten Zahnoberflächen wird empfohlen, die Lamineer-Polierspitzen aus Wolfram zu verwenden, um den Zahnschmelz so wenig wie möglich zu zerkratzen. Oft wird eine Fluoridbehandlung angeraten, um die behandelte Oberfläche zu stärken.

Für das anschließende Polieren der behandelten Zahnoberflächen werden Lamineer-Polier-spitzen aus Wolfram empfohlen, um den Zahnschmelz zu schonen. Oft wird eine Fluoridbehandlung angeraten, um die behandelte Oberfläche zu stabilisieren.

Wartung: Entfernen Sie Ablagerungen, indem Sie die diamanbeschichteten Seite der Lamineer® IPR-Spitze mit einem Reinigungsstein behandeln. Reinigen Sie die Spitzen in einem Ultraschallgerät und autoklavieren Sie sie anschließend bei maximal 134 °C.

Alle Lamineer-Spitzen sind zur Wiederverwendung vorgesehen und sollten nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt werden.

SK - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indikácia: Tvarovanie medzizubného priestoru Tento nástroj poskytuje maximálnu kontrolu a účinnosť. Spätný pohyb v rozsahu 1,2 mm bráni poškodeniu dasien.

Jednoduchá výmena hrotov umožňuje tvarovať obrysy a meniť tvar diastém za účel dosiahnutia prirodzeného výzoru.

NAVOD NA POUŽITIE

- Hroty Lamineer® IPR sú určené na použitie s kolienkovým násadcom Profin.

- Stanovte a overte potrebné množstvo IPR. Potrebné IPR určuje finálna pozícia zubov. V prípade blokovania prístupu môže byť IPR riešené v neskorších fázach liečby, aby sa zabezpečil lepší prístup k medzizubným kontaktom.

- Zasuňte hrot Lamineer do kolienkového násadca Profin a uistite sa, že je uzamknutý vo fixnej polohe.

- S kolienkovým násadcom Profin pracujte pri 8 000 – 10 000 ot./min. Spustite kolienkový násadec ešte pred kontaktom s povrchom zuba.

- Hroty Lamineer používajte jemným, pomalým ale neprerušovaným pohybom v mieste kontaktu. Chladiace médium nie je potrebné vďaka krátkemu spätnému pohybu (1,2 mm).

- Potvrďte množstvo materiálu, ktoré je potrebné odstrániť, použitím hrotu Lamineer IPR ako sondy (pozrite si farebné kódovanú škálu veľkostí).

Odporúčame, aby ste na následné leštenie ošetrovaných zubov použili volfrámové leštiace hroty Lamineer, čím minimalizujete poškrabanie skloviny. Na spevnenie povrchu odporúčame ošetronie fluoridmi.

Údržba: Odstráňte zanesené zvyšky pošuchaním diamantom potiahnutej strany po čistiacom bloku určeného na diamanty. Vyčistite hroty v ultrazvukovom čistiacom prístroji.

Hroty sterilizujte v autocláve pri teplote max. 134 °C.

Všetky hroty Lamineer sú určené na opakované použitie, preto ich pred každým použitím dôkladne vyčistite.

TH - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

ข้อบ่งใช้: ใช้ในการลดช่องฟันเพื่อลดขนาดซี่ฟัน

การเคลื่อนไหวในทิศทางขยับขึ้นลง (reciprocating motion) ในระยะ 1.2 มม. ช่วยป้องกันความเสียหายต่อเนื้อเยื่อเหงือก สามารถควบคุมการเคลื่อนไหวได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด

การเปลี่ยนหัวตะไบที่ง่ายช่วยทำให้สามารถกรอแต่งเคาะรูปและเปลี่ยนรูปร่างของช่องสามเหลี่ยมระหว่างฟัน (embrasure) เพื่อความสวยงามตามธรรมชาติของฟัน

คำแนะนำการใช้งาน

- หัวตะไบ Lamineer® IPR จะใช้ร่วมกับค้ำมกรอฟันชนิดหักมุม (contra-angle) ของ Profin
- พิจารณาและตรวจสอบจำนวน IPR ที่สั่ง ควรพิจารณาจำนวน IPR จากตำแหน่งสุดท้ายของฟัน ในกรณีที่มี

ฟัน ซึ้น อย่างรุนแรง สามารถใช้ IPR ในระยะท้ายของการรักษาเพื่อให้อาจสามารถเข้าถึงฟันค้ำประชิดได้ดียิ่งขึ้น

- เสียมหัวตะไบ Lamineer ลงในค้ำมกรอฟันชนิดหักมุมของ Profin โดยตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวตะไบล็อกใตำแหน่ง คงที่

- ควรให้ค้ำมกรอฟันชนิดหักมุมของ Profin ทำงานที่ความเร็ว 8000-10000 รอบต่อนาที เริ่มเดินเครื่องค้ำมกรอฟันชนิดหักมุมก่อนที่หัวตะไบจะสัมผัสกับค้ำฟัน

- การใช้หัวตะไบอย่างช้าๆ และนุ่มนวล แต่เคลื่อนไหวอย่างต่อเนื่องบนหน้าสัมผัส ไม่จำเป็นต้องใช้น้ำหล่อเย็น เนื่องจากมีการเคลื่อนไหวแบบขึ้นลงในขวงสั้นๆ (1.2 มม.)

- ยืนยันปริมาณที่ขีดแสดงออกไ้โดยใช้หัวตะไบ Lamineer IPR เป็นตัววัด (โปรดดูขนาดจากแผ่นรหัส)

- ขอแนะนำให้ใช้ตะไบขัดทั้งสไลด์น Lamineer สำหรับการขัดฟันผิวของฟันที่ผ่านการตะไบเพื่อลดการขัดข่วนเคลือบฟัน มักจะแนะนำให้ทำการเคลือบฟลูออไรด์เพื่อเสริมสร้างความแข็งแรงให้แก่ผิวฟันที่ผ่านการตะไบ

การดูแลรักษา: กำจัดเศษสิ่งสกปรกที่อุดตันโดยผ่านค้ำฟันที่ความถ่วงความถี่ร่วมกับค่าความสะอาดสำหรับเพชร ค่าความสะอาดหัวตะไบในเครื่องทำความสะอาดด้วยคลื่นความถี่สูง

นำหัวตะไบไปผ่านกระบวนการทำให้ปราศจากเชื้อในเครื่องอบรัง

RO - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indicație: pentru gestionarea reducerii interproximale. Oferind control și eficiență maximă, mișcarea alternativă de 1,2 mm previne deteriorarea țesutului gingival.

O simplă comutare a vârfuluril permite conturarea și reconstituirea deschiderilor conform aspectului lor natural.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Vârfulurile Lamineer® IPR trebuie utilizate cu piesa contra-unghi Profin.

- Stabilitți și verificați cantitatea prescrisă de IPR. IPR trebuie stabilită prin poziția finală a dintelor. În cazul unei aglomerări severe, IPR poate fi planificată mai târziu în cadrul tratamentului, pentru a aștepta un acces mai bun la contactele interproximale.

- Introduceți vârful Lamineer în piesa contra-unghi Profin, asigurându-vă că vârful este blocat într-o poziție fixă.

- Piesa contra-unghi Profin trebuie să funcționeze la 8000-10000 RPM. Porniți piesa contra-unghi înainte de contactul cu suprafața dintelui.

- Vârful Lamineer trebuie utilizat cu o mișcare delicată, lentă, dar continuă prin contact. Nu este necesar lichid de răcire, datorită mișcării alternative scurte (1,2 mm).

- Confirmați cantitatea de eliminat folosind vârful Lamineer IPR ca indicator (consultați diagrama cu coduri de culoare pentru dimensiuni).

Se recomandă ca vârfulurile de șlefuire Lamineer Tungsten să fie utilizate pentru șlefuirea ulterioară a suprafețelor dentare tratate, pentru a minimiza zgărierea smalțului. Tratamentul cu fluor este deseori recomandat pentru a întări suprafața tratată.

Întreținerea: Eliminați acumularea de reziduuri prin frecarea laturii diaman-tate de un bloc de curățare pentru diamant. Curățați vârfulurile într-un aparat de curățare cu ultrasunete.

Sterilizați vârfulurile în autoclavă la maximum 134 °C.

Toate vârfulurile Lamineer sunt proiectate pentru reutilizare și trebuie curățate cu atenție după fiecare utilizare.

EL - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Ενδείξεις: διαχείριση της μείωσης των όμορων επαφών των δοντιών. Χάρη στο μέγιστο έλεγχο και την αποτελεσματικότητα της, η παλινδρομική κίνηση 1,2 mm αποτρέπει τυχόν βλάβη στον ουλικό ιστό.

Με μια απλή εναλλαγή των άκρων μπορείτε να διαμορφώσετε το περίγραμμα και να αναδιαμορφώσετε τα μεσοδόντια διαστήματα επιτυχάνοντας τη φυσική όψη τους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τα άκρα Lamineer® IPR προορίζονται για χρήση με τη γωνιακή χειρολαβή Profin.

- Προσδιορίστε και ελέγξτε την προβλεπόμενη μείωση των όμορων επαφών των δοντιών (IPR). Η διαδικασία IPR πρέπει να καθορίζεται από την τελική θέση των δοντιών. Σε περιπτώσεις έντονου οδοντικού συνωστισμού, η διαδικασία IPR μπορεί να πραγματοποιηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο της θεραπείας προκειμένου να είναι δυνατή η καλύτερη πρόσβαση στις όμορες επαφές.

- Τοποθετήστε το άκρο Lamineer στη γωνιακή χειρολαβή Profin εξασφαλίζοντας ότι το άκρο έχει κλειδώσει σε σταθερή θέση.

- Η γωνιακή χειρολαβή Profin πρέπει να λειτουργεί σε ταχύτητα 8000-10000 rpm. Εκκινήστε τη γωνιακή χειρολαβή πριν από την επαφή με την οδοντική επιφάνεια.

- Το άκρο Lamineer πρέπει να χρησιμοποιείται με απαλή και αργή αλλά συνεχή κίνηση στην επαφή. Δεν απαιτείται ψυκτικό μέσο εξαιτίας της σύντομης παλινδρομικής κίνησης (1,2 mm).

- Επιβεβαιώστε την ποσότητα αφαίρεσης χρησιμοποιώντας το άκρο Lamineer IPR ως μετρητή (για τα μεγέθη ανατρέξτε στον πίνακα χρωματικής κωδικοποίησης).

Συνιστάται η χρήση των άκρων στίλβωσης Lamineer Tungsten για τη μετέπειτα στίλβωση των οδοντικών επιφανειών, προκειμένου να μειωθεί στο ελάχιστο η χάραξη του σμάλτου. Συχνά προτείνεται η χρήση φθοριούχων προϊόντων για την ενδυνάμωση της επιφάνειας που υποβλήθηκε σε επεξεργασία.

Συντήρηση: Αφαίρεστε τα υπολείμματα τρίβοντας την πλευρά με επικάλυψη διαμαντιού με το σφουγγαράκι καθαρισμού για διαμάντια. Καθαρίστε τα άκρα με μια συσκευή καθαρισμού με υπερήχους.

Αποστειρώστε τα άκρα σε αυτόκαυστο με μέγιστη θερμοκρασία 134 °C.

Όλα τα άκρα Lamineer προορίζονται για πολλές χρήσεις και πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά πριν από κάθε χρήση.

FI - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Käyttöaihe: hammasvälien hiontaan. Erittäin hyvin hallittava ja tehokas 1,2 mm:n edestakainen liike estää ienkuosten vaurioitumisen. Kärkiä helposti vaihtamalla hammasvälit voi muotoilla niiden luonnollista estetiikkaa nyötäillen.

KÄYTTÖOHJEET

- Lamineer® IPR -kärjet on tarkoitettu käytettäväiksi Profin-vastakulumakappaleen kanssa.

- Määritä ja tarkista määritetty hammasvälien hionnan määrä. Se tulee määrittää hampaiden lopullisen asennon mukaisesti. Jos hammasvälit ovat erittäin ahtaat, hammasvälien hionta voidaan suorittaa myöhemmässä hoitovaiheessa, jotta hammasväilpintoihin pääsee paremmin käsiksi.

- Aseta Lamineer-kärki Profin-vastakulumakappaleeseen varmistaan, että kärki lukittuu kiinteään asentoon.

- Profin-vastakulumakappaletta tulee käyttää kierrosnopeudella 8000–10000. Käynnistä vastakulumakappale ennen kuin se koskettaa hammaspintaa.

- Lamineer-kärkeä tulee käyttää hellävaraisella ja hitaalla, mutta yhtäjaksoisella liik-keellä koko hammaskosketuksen ajan. Jäähdytysainetta ei tarvita lyhyen edestakai-sen liikkeen (1,2 mm) ansiosta.

- Vahvista materiaalin poiston määrä käyttäen Lamineer IPR -kärkeä mittarina (katso oikea koko värikoodikaaviosta).

Käsiteltyjä hammaspintoja on suositeltavaa kiillottaa edelleen Lamineer-volframikiillo-tuskärjillä, jotta hammaskuille naarmuuntuisi mahdollisimman vähän. Käsitelty pinta on usein suositeltavaa vahvistaa fluorikäsittelyllä.

Huolto: Poista kiinni jääneet irtokappaleet antamalla timanttipääilysteisen puolen käydä timanttiorille tarkoitettua puhdistuspalaa vasten. Puhdista kärjet ultraäänipuh-distimessa.

Steriloi kärkiä autoklaaivissa enintään 134 °C:ssa.

Kaikkia Lamineer-kärkiä voi käyttää uudelleen, ja ne tulee puhdistaa huolellisesti jokaisen käytön jälkeen.

NL - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indicatie: voor interproximale reductie. De 1,2 mm op en neer gaande beweging levert maximale controle en efficiëntie en voorkomt schade aan het gingivale weefsel.

Door het eenvoudig wisselen van tips kunnen embrasures worden gecontourd en bijge-vormd volgens de natuurlijke esthetiek.

GEBRUIKSIINSTRUCTIES

- De Lamineer® IPR-tips moeten worden gebruikt met het Profin hoekstuk.

- Bepaal en controleer de voorgeschreven hoeveelheid IPR. IPR moet worden bepaald door de uiteindelijke positie van de tanden. In geval van ernstige crowding, kan IPR later in de behandeling worden geplaatst voor betere toegang tot de interproximale contactvlakken.

- Steek de Lamineer-tip in het hoekstuk en zorg ervoor dat de tip is vastgezet in positie.

- Het Profin hoekstuk moet worden gebruikt bij 8000-10.000 tpm. Start het hoekstuk voordat dit contact maakt met het tandoppervlak.

- De Lamineer-tip moet worden gebruikt met een zachte, langzame maar doorgaande beweging gedurende het contact. Er is geen koeling nodig vanwege de korte op en neer gaande beweging (1,2 mm).

- Controleer de verwijderde hoeveelheid en gebruik de Lamineer IPR-tip als meter (zie kleurengrafiek voor maten).

Het wordt aangeraden om de Lamineer wolfram polijsttips te gebruiken voor het daa-ropvolgende polijsten van de behandelde tandoppervlakken om krassen van het glazuur te minimaliseren. Een fluoridebehandeling wordt vaak aangeraden om het behandelde oppervlak te versterken.

Onderhoud: Verwijder gruis door de zijde met diamantcoating tegen een reinigingsblok voor diamanten te schuren. Reinig de tips in een ultrasone reiniger.

Steriliseer de tips in een autoclaaf, maximaal 134 °C.

Alle Lamineer-tips zijn bedoeld voor hergebruik en moeten grondig worden gereinigd na elk gebruik.

LT - Profin® Lamineer® IPR (InterProximal Reduction)

Indikacija: interproksimalinės redukcijos korekcija. 1.2 mm slenkamieji judesiai nepažeidžia dantenu audinio, leidžia gerai kontroliuoti procesą ir užtikrina našumą. Pap-rastai pakeitus antgalius galima koreguoti kontūrą ir formuoti tarpdancius iki natūralios estetinės formos.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- „Lamineer®“ IPR antgaliai turi būti naudojami su lenktu „Profin“ instrumentu.

- Nustatykite ir peržiūrėkite paskirtą IPR kiekį. IPR turi būti nustatoma remiantis galu-tine dantų padėtimi. Esant sunkiai sangrūdai, IPR galima planuoti vėlesniamė gydymo etape, sulaukus geresnės prieigos prie interproksimalinių kontaktų.

- Ištatykite „Lamineer“ antgalį į lenktą „Profin“ instrumentą ir įsitinkite, kad antgalis užsifiksuotų.

- Lenktas „Profin“ instrumentas turi veikti 8 000–10 000 RPM greičiu. Paleiskite lenktą instrumentą prieš juo paliesdami danties paviršių.

- „Lamineer“ antgalis turi būti naudojamas atliekant švelnius, lėtus, tačiau ištinisius judesius kontakto srityje. Aušinimo skysčio nereikia, nes slenkamasis judesys yra trumpas (1,2 mm).

- Matuodami patikrinkite „Lamineer“ IPR antgaliu pašalintos medžiagos kiekį (žr. spalva koduojamų dydžių diagramą).

Kad mažiau subraižytumėte emalį, tolesniam gydytų dantų paviršiaus poliravimui rekomenduojama naudoti „Lamineer“ volfram poliravimo antgalius. Gydym paviršiui sustiprinti dažnai rekomenduojama įi apdoroti fluoru.

Priežiūra: Įstrigusius likučius pašalinkite deimantais padengta pusę trindami į deiman-tams skirtą valymo bloką. Antgalius valykite ultragarsiniame valymo įrenginyje.

Antgalius sterilizuokite autoklave, aukščiausia temperatūra – 134 °C.

Visi „Lamineer“ antgaliai yra skirti daugkartiniam naudojimui ir kiekvieną kartą panau-dojus turi būti kruopščiai nuvalomi.